

# Kraftfahrzeugtechnik



**MZ**  
RENNMASCHINEN  
ERFOLGREICH  
AUF ALLEN PISTEN  
DER WELT

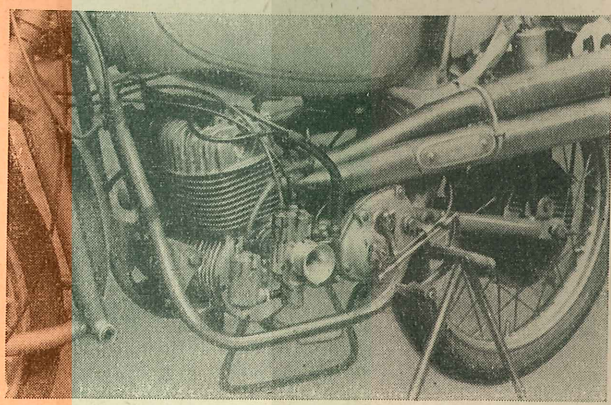
**8**/1964

VEB VERLAG TECHNİK BERLIN

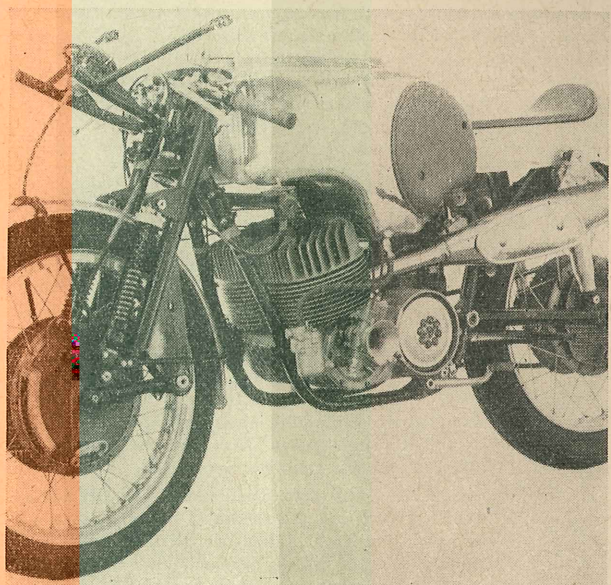
14. Jahrgang • August 1964 • Seiten 281–320 • Heftpreis 1,— DM  
Postverlagsort Berlin W 8



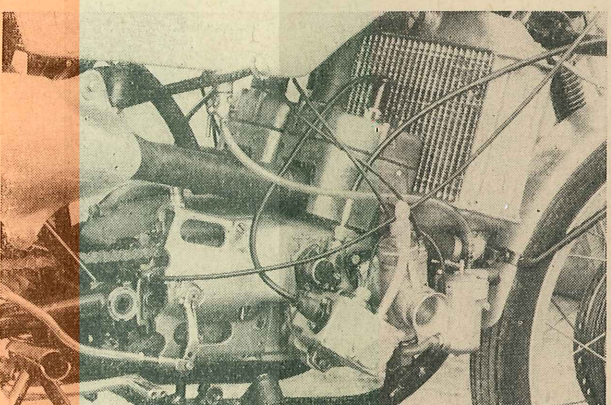
1964. Die Deutschen der bis- und der Welt-ge ver- d, der erst- en Lauf in den haben ere V-erbesse- nisch- e Form 4 fährt



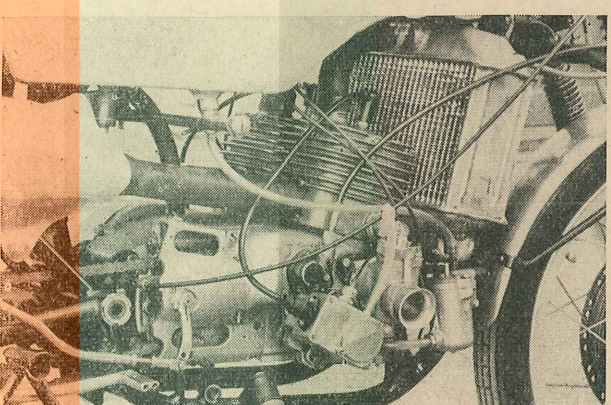
2



3



4



5

Motors für 125-cm³. Sei- en 187 Zwei- Klasse einen von det. — e wachsen. reiz- linder- er bei ver- endet. n- derer dieser tigkei- i Var- ian- ien Kü- l-er ab- d- und d- ab-

her Geneh- ntzw- eckung h C 2, FK 8031



# GUTER RAT: FÜR JEDEN EIN RAD



Die außerordentlich günstigen Fahrleistungswerte der MZ ES 250 wirken sich auch im Gespannbetrieb besonders vorteilhaft aus: 16 PS bei 5200 U/min. In Zusammenarbeit mit der Firma Fahrzeugbau Stoye, Leipzig, wurde der neue Superelastik-Seitenwagen entwickelt. Er erhielt ein völlig neu gestaltetes Fahrgestell mit neuer Schwinge. Federung und Dämpfung wird durch ein ES-Federbein erreicht. Das Seitenwagenrad ist mit einer hydraulischen Bremse versehen. Beinahe noch bequemer als in einen PKW ist der Zugang zum sehr gut gepolsterten Seitenwagensitz durch das schwenkbare Oberteil des Seitenwagens. Außerdem bietet der innen gut verkleidete Seitenwagen einen großen Fußraum, 2 Ablagefächer und einen verschließbaren Kofferraum. Die MZ ES 250 mit Superelastik-Seitenwagen ist ein modernes und leistungsstarkes Gespann, das durch seine hervorragenden Fahreigenschaften auch weite Reisen zu einem begeisternden Erlebnis werden läßt.

**VEB MOTORRADWERK ZSCHOPAU**

weiland  
Burgzeil  
02550